

Bruxelles, 19. srpnja 2022.
(OR. en)

11525/22

Međuinstitucijski predmet:
2022/0217(NLE)

POLCOM 83
SERVICES 11

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	19. srpnja 2022.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 343 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru za uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija osnovanom Sveobuhvatnim gospodarskim i trgovinskim sporazumom (CETA) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, u pogledu donošenja odluke o sporazumu o uzajamnom priznavanju stručnih kvalifikacija arhitekata

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 343 final.

Priloženo: COM(2022) 343 final



Bruxelles, 19.7.2022.
COM(2022) 343 final

2022/0217 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru za uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija osnovanom Sveobuhvatnim gospodarskim i trgovinskim sporazumom (CETA) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, u pogledu donošenja odluke o sporazumu o uzajamnom priznavanju stručnih kvalifikacija arhitekata

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje u ime Unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru za uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija („Zajednički odbor za uzajamno priznavanje”) osnovanom Sveobuhvatnim gospodarskim i trgovinskim sporazumom („CETA”) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, a u vezi s predviđenim donošenjem odluke o sporazumu o uzajamnom priznavanju stručnih kvalifikacija arhitekata u skladu s člankom 11.3. stavkom 6. CETA-e.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. CETA

Cilj je CETA-e liberalizirati i olakšati trgovinu i ulaganja te promicati bliži gospodarski odnos Europske unije i Kanade („stranke”). CETA je potpisana 30. listopada 2016. i privremeno se primjenjuje od 21. rujna 2017.

2.2. Zajednički odbor za uzajamno priznavanje

Zajednički odbor za uzajamno priznavanje osnovan je kao specijalizirani odbor na temelju članka 26.2. stavka 1. točke (b) CETA-e, a odgovoran je za provedbu članka 11.3. CETA-e kojim su uređeni sporazumi o uzajamnom priznavanju. Njegove su zadaće, među ostalim, objavljivanje dostupnih informacija o pregovorima o sporazumima o uzajamnom priznavanju i njihovoj provedbi, izvješćivanje Zajedničkog odbora CETA-e o napretku pregovora o sporazumima o uzajamnom priznavanju i njihove provedbe te donošenje tih sporazuma.

2.3. Predviđeni akt Zajedničkog odbora za uzajamno priznavanje

Zajednički odbor za uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija treba donijeti odluku („predviđeni akt”) o sporazumu o uzajamnom priznavanju stručnih kvalifikacija arhitekata u skladu s člankom 11.3. stavkom 6. CETA-e.

Svrha je predviđenog akta utvrditi uvjete i postupke u skladu s kojima jurisdikcije stranaka koje reguliraju pristup arhitektonskim djelatnostima ili obavljanje tih djelatnosti propisivanjem određenih stručnih kvalifikacija priznaju stručne kvalifikacije koje omogućuju pristup obavljanju stručnih arhitektonskih djelatnosti u jurisdikciji druge stranke.

U skladu s člankom 11.3. stavkom 6. CETA-e predviđeni akt postat će obvezujući za stranke kad svaka stranka Zajedničkom odboru za uzajamno priznavanje dostavi obavijest o ispunjenju svojih unutarnjih zahtjeva.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Predviđeni akt uključuje posebna pravila prema kojima se moraju priznavati stručne kvalifikacije arhitekata i omogućiti pristup obavljanju stručnih arhitektonskih djelatnosti u objema strankama. Time se olakšava pružanje arhitektonskih usluga u skladu s odredbama CETA-e kojima se uređuju pristup tržištu i nacionalni tretman u području prekograničnog pružanja usluga, ulaganja te privremenog ulaska i boravka fizičkih osoba u poslovne svrhe.

Ispunjeni su materijalni i postupovni zahtjevi iz članka 11.3. CETA-e. Kanadska tijela za izdavanje dozvola arhitektima (CALA, sad ROAC) i Vijeće arhitekata Europe (ACE) podnijeli su 22. svibnja 2018. zajedničku preporuku Zajedničkom odboru za uzajamno priznavanje. Na sastanku održanom 16. travnja 2019. Zajednički odbor za uzajamno priznavanje složio se s tim da dokumenti koje su dostavili CALA i ACE ispunjavaju zahtjeve

iz poglavlja 11. CETA-e i čine prihvatljivu preporuku o sporazumu o uzajamnom priznavanju. Na sastanku održanom 24. studenoga 2020. Zajednički odbor za uzajamno priznavanje utvrdio je pregovaračka tijela i korake pregovora o sporazumu o uzajamnom priznavanju.

Predloženo stajalište ne utječe na zakonodavstvo Unije o stručnim kvalifikacijama. Direktiva 2005/36/EZ¹ ne primjenjuje se na državljane trećih zemalja.

Međutim, ta direktiva sadržava pravila za priznavanje kvalifikacija iz trećih zemalja koje posjeduju građani EU-a. U njezinoj uvodnoj izjavi 10. navodi se da se tom „[d]irektivom omogućuje državama članicama da u skladu s vlastitim pravilima priznaju državljanima trećih zemalja stručne kvalifikacije stečene izvan područja Europske unije. Prilikom svakoga priznavanja treba u svakom slučaju poštovati minimalne uvjete osposobljavanja za određene profesije”. U članku 3. stavku 3. te direktive propisuje se sljedeće: „Dokazi o formalnoj osposobljenosti koje je izdala treća zemlja smatraju se takvima ako je država članica priznala te dokaze [...] i potvrdila da je nositelj stekao tri godine odgovarajućeg stručnog iskustva na njezinom državnom području.” Uvjeti za priznavanje utvrđeni u sporazumu o uzajamnom priznavanju viši su od minimalnih uvjeta osposobljavanja za arhitekate iz te direktive.

Stoga je, kako bi se osigurala djelotvorna provedba Sporazuma, primjereno utvrditi stajalište koje u ime Unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru CETA-e o predviđenom aktu.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kad je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

Zajednički odbor za uzajamno priznavanje tijelo je osnovano na temelju sporazuma, odnosno CETA-e. Akt koji taj odbor treba donijeti jest akt koji proizvodi pravne učinke. Predviđeni akt bit će obvezujući za stranke na temelju međunarodnog prava u skladu s člankom 11.3. stavkom 6. CETA-e.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma. Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojem se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a

¹ Direktiva 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o priznavanju stručnih kvalifikacija (SL L 255, 30.9.2005., str. 22.).

mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na zajedničku trgovinsku politiku. Odredbe CETA-e koje se odnose na uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija imaju izravan i neposredan učinak na trgovinu uslugama između Unije i Kanade².

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 207. stavak 4. prvi podstavak UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

² Mišljenje Suda Europske unije br. 2/15 od 16. svibnja 2017., točka 53. Relevantni tekst iz Sporazuma o slobodnoj trgovini sa Singapurom, na kojem se to mišljenje temelji, u suštini je istovjetan tekstu iz članka 11.3. CETA-e.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru za uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija osnovanom Sveobuhvatnim gospodarskim i trgovinskim sporazumom (CETA) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, u pogledu donošenja odluke o sporazumu o uzajamnom priznavanju stručnih kvalifikacija arhitekata

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća (EU) 2017/37³ predviđeno je potpisivanje, u ime Europske unije, Sveobuhvatnoga gospodarskog i trgovinskog sporazuma (CETA) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane („Sporazum”). Sporazum je potpisan 30. listopada 2016.
- (2) Odlukom Vijeća (EU) 2017/38⁴ predviđena je privremena primjena dijelova Sporazuma, uključujući osnivanje Zajedničkog odbora za uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija („Zajednički odbor za uzajamno priznavanje”). Sporazum se privremeno primjenjuje od 21. rujna 2017.
- (3) Kanadska tijela za izdavanje dozvola arhitektima (CALA, sad ROAC) i Vijeće arhitekata Europe (ACE) podnijeli su 22. svibnja 2018. zajedničku preporuku Zajedničkom odboru za uzajamno priznavanje. Na sastanku održanom 16. travnja 2019. Zajednički odbor za uzajamno priznavanje složio se s tim da su ispunjeni zahtjevi iz poglavlja 11. CETA-e i da dokumenti koje su dostavili CALA i ACE čine prihvatljivu zajedničku preporuku o sporazumu o uzajamnom priznavanju, posebno u pogledu njegove potencijalne vrijednosti i kompatibilnosti sustava stranaka za izdavanje dozvola ili kvalifikacija.
- (4) Na sastanku održanom 24. studenoga 2020. Zajednički odbor za uzajamno priznavanje utvrdio je pregovaračka tijela i korake pregovora o sporazumu o uzajamnom priznavanju. Od 24. ožujka 2021. do 10. ožujka 2022. održano je devet krugova pregovora.
- (5) Nacrtom sporazuma o uzajamnom priznavanju o kojem su pregovarale Unija i Kanada predviđeno je uzajamno priznavanje stručnih kvalifikacija pod posebnim i strogim

³ Odluka Vijeća (EU) 2017/37 od 28. listopada 2016. o potpisivanju, u ime Europske unije, Sveobuhvatnoga gospodarskog i trgovinskog sporazuma (CETA) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane (SL L 11, 14.1.2017., str. 1.).

⁴ Odluka Vijeća (EU) 2017/38 od 28. listopada 2016. o privremenoj primjeni Sveobuhvatnoga gospodarskog i trgovinskog sporazuma (CETA) između Kanade, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane (SL L 11, 14.1.2017., str. 1080.).

uvjetima. Kad je riječ o priznavanju kanadskih stručnih kvalifikacija, u nacrtu sporazuma o uzajamnom priznavanju zahtijeva se i. najmanje 12 godina obrazovanja, osposobljavanja i stručnog iskustva u području arhitekture, ii. valjana dozvola za obavljanje djelatnosti arhitekta ili potvrda o upisu u registar arhitekata koju je izdalo nadležno tijelo u Kanadi i iii. dobar ugled. Zahtjev za dobivanje valjane dozvole za obavljanje djelatnosti arhitekta ili upis u registar arhitekata podrazumijeva završen studij u skladu s kanadskim standardom obrazovanja i sustavom akreditacije Kanadskog odbora za certifikaciju arhitekata (CACB). Ocjena uvjeta za dobivanje dozvole ili upis u registar bila je temelj zaključka u zajedničkoj preporuci o priznavanju prihvatljivosti standarda obrazovanja i praktičnog osposobljavanja arhitekata u Kanadi.

- (6) Zajednički odbor za uzajamno priznavanje treba donijeti odluku o sporazumu o uzajamnom priznavanju.
- (7) Budući da će sporazum o uzajamnom priznavanju biti obvezujući za Uniju, primjereno je utvrditi stajalište koje u ime Unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru za uzajamno priznavanje.
- (8) Sporazumom o uzajamnom priznavanju utvrđuju se pravila za priznavanje stručnih kvalifikacija arhitekata i omogućavanje pristupa obavljanju stručnih arhitektonskih djelatnosti u objema strankama, čime se olakšava trgovina arhitektonskim uslugama,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje u ime Unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru za uzajamno priznavanje u pogledu donošenja odluke o sporazumu o uzajamnom priznavanju stručnih kvalifikacija arhitekata temelji se na nacrtu akta Zajedničkog odbora za uzajamno priznavanje priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*